

5) **Robert Bosch Elektronika Kft.**
Robert Bosch út 2
3000 HATVAN
HU Hungary

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

(10) Your sign	11) Your Order No.	Date
	550004530501	02.03.21

19) Shipping type

truck collect. load

25) Dispatch Address

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

27) Pos	28) Bosch-Order-No.
---------	---------------------

1 0260.001.081

V03 2510261401

EL Control Uni

EL Control Unit; aTCU-2-9.

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ASSETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 384

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballaggio.

Data controllo: 18/09/22

Firma

X

3

100

4.	Utility check
----	---------------

[illegible]

N13805928

BVE13384

Veszélyes áruknál az esetleges bizonylatok kiadói a vonat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22.

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előírt megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)									
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno (Bari) ITALY				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 8623									
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort <u>Modugno (Bari)</u> ország / country / Land <u>ITALY</u>				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort <u>Hatvan</u> ország / country / Land <u>HUNGARY</u> időpont / date / Datum <u>20230913</u>				18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer									
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP:1307148													
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
		62		PAL		KFZ TÚLEBOR				6,993.000			
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe		ADR				6,993.000	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)						19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvétő Consignee Empfänger	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung													
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmertve, freight paid, frei Bérmertés nélkül, freight to be paid, unfrei ☒						20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen							
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in <u>Hatvan</u> am <u>20230913</u> <u>Robert Bosch Elektronika Kft.</u> <u>3000 Hatvan, Robert Bosch út 2.</u> <u>CHUB Hatvan Kft. HU00000003018</u> A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders													
22 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers						23 Az átvétő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers							
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen		Rakomány Useful load Nutzlast		"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"							
		AB22MYD											
		AB50TIR											